

## Снежная королева



Автор: **Ханс Кристиан Андерсен** (1805-1875) - датский прозаик и поэт, автор сказок для детей и взрослых.

**Время написания: 1844 год**  
**Содержание:**

Кай и Герда - неразлучные друзья, которые все время проводят вместе. Однажды мальчику в глаз попадает осколок волшебного зеркала, которое все искажает и выставляет в неприглядном свете. Злого и черствого Кая забирает к себе Снежная королева. Но отважная Герда спасает его, в чем ей помогают любовь и молитва.

### Цензура:

Андерсен был христианином, сказки которого пронизаны верой в Бога. В России Андерсен еще с дореволюционных времен издавался в переводе Петра и Анны Ганзен. Но иногда можно встретить советские и современные издания, в которых перевод подвергся жесткой цензуре: в них удалены все христианские символы и образы, упоминания о молитвах и Христе. Смысл написанного меняется кардинальным образом. Из "Снежной королевы" исчезли ангелы, пение псалмов, чтение Евангелия и молитва "Отче наш", благодаря которой Герде удалось спасти Кая.

### Без цензуры:

Холодное, пустынное великолепие чертогов Снежной королевы было забыто ими, как тяжелый сон. Бабушка сидела на солнышке и громко читала Евангелие: "Если вы не будете как дети, не войдете в царствие небесное!" Кай и Герда взглянули друг на друга и тут только поняли смысл старого псалма:

*Розы цветут... Красота, красота!  
Скоро узрим мы младенца Христа.*

Так сидели они рядышком, оба уже взрослые, но дети сердцем и душою, а на дворе стояло теплое, благодатное лето!

### С цензурой:

Холодное, пустынное великолепие чертогов Снежной королевы было забыто ими как тяжелый сон.

Так сидели они рядышком, оба уже взрослые, но дети сердцем и душою, а на дворе стояло теплое, благодатное лето.

### Без цензуры:

Это были передовые отряды войска Снежной королевы. Одни напоминали собой больших безобразных ежей, другие - стоглавых змей, третьи - толстых медвежат с взъерошенной шерстью. Но все они одинаково сверкали белизной, все были живыми снежными хлопьями.

Герда принялась творить "Отче наш"; было так холодно, что дыхание девочки сейчас же превращалось в густой туман. Туман этот все сгущался и сгущался, но вот из него начали выделяться маленькие, светлые ангелы, которые, ступив на землю, вырастали в больших и грозных ангелов со шлемами на головах и копьями и щитами в руках. Число все прибывало, и когда Герда окончила молитву, вокруг нее уже образовался целый легион. Ангелы приняли снежных страшилищ на копья, и те рассыпались на тысячу осколков. Герда могла теперь смело идти вперед; ангелы гладили ей руки и ноги, и ей не было уже так холодно. Наконец девочка добралась до чертогов Снежной королевы.

### С цензурой:

Это были передовые отряды войска Снежной королевы. Одни напоминали собой больших безобразных ежей, другие - стоглавых змей, третьи - толстых медвежат с взъерошенной шерстью. Все они одинаково сверкали белизной, все были живыми снежными хлопьями.

Но Герда смело шла вперед и вперед и наконец добралась до чертогов Снежной королевы.

### ВАЖНЫЕ ФАКТЫ О КНИГЕ И АВТОРЕ:

- Андерсен плохо учился в школе и до конца жизни делал множество грамматических ошибок.
- Андерсен не любил, когда его называли детским сказочником. Он говорил, что пишет сказки как для детей, так и для взрослых.
- По мнению биографа сказочника, прототипом Снежной королевы стала певица Женни Линд - неразделенная любовь автора.
- Писатель никогда не был женат и не имел детей.
- Каждый год 2 апреля, в день рождения Андерсена, во всем мире празднуется международный день детской книги.
- Андерсен хранил как большую ценность книгу с автографом Пушкина. Писатель очень почитал и любил русского поэта и мечтал об его автографе. Зная это, его друзья достали и подарили Андерсену подписанную Пушкиным "Элегию" 1916 года.
- Андерсен был самым издаваемым в СССР зарубежным писателем: тираж 515 изданий составил 97 миллионов экземпляров.

Официальная страница нашего собора в Интернете, где можно прочитать основные статьи из газеты, увидеть фото, задать вопросы настоятелю Собора  
<http://vkontakte.ru/uspsobor>  
Сайт собора: [uspsobor.ru](http://uspsobor.ru)  
Email: [uspsobor@mail.ru](mailto:uspsobor@mail.ru)

Благодарим  
Генерального директора  
ОАО «Вельгийская  
бумажная фабрика»  
Виктора Викторовича  
Черникова за помощь  
в издании газеты.

Собор открыт  
ежедневно  
с 8<sup>00</sup> – до 19<sup>00</sup>  
Настоятель.

## РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА ФЕВРАЛЬ 2017 ГОДА

1 февр. Ср.	Блж. Феодора, Христа ради юродивого, Новгородского (1392).	Утренняя 8.00 Исповедь 8.30 Литургия 9.30 Водоосвящение. Акафист Пресв. Богородице в честь Ее иконы «Неупиваемая Чаша» в исцелении от недуга пьянства и наркомании 17.00
2 февр. Чт.	Мчч. Инны, Пинны и Риммы - скифов (I-II)	Исповедь 8.30. Литургия 9.00
3 февр. Пт.	Прп. Максима исп. (662).	Исповедь 8.30. Литургия 9.30 Акафист св. блж. Ксении Петербургской 17.00 Огласительная беседа о Таинстве Крещения 18.00
4 февр. Сб.	Ап. от 70-ти Тимофея (ок. 96)	Исповедь 8.30 Литургия 9.00 Всенощное бдение 17.00
5 февр. Вс.	<u>Святых новомучеников и исповедников Церкви Русской</u>	<u>Исповедь 8.30 Литургия 9.30</u> <u>Молебен о болящих.</u> <u>Воскресная школа для взрослых 16.00</u>
6 февр. Пн.	Блж. Ксении Петербургской (XIX)	Исповедь 8.30 Литургия 9.00
7 февр. Вт.	Свт. Григория Богослова, Архиепископа Константиноп. (389). Св. муч. Александра.	Службы нет.
8 февр. Ср.	Прп. Ксенофонта, супруги его Марии	Утренняя 8.00 Исповедь 8.30 Литургия 9.30 Водоосвящение. Акафист Пресв. Богородице в честь Ее иконы «Неупиваемая Чаша» в исцелении от недуга пьянства и наркомании 17.00
9 февр. Чт.	Прп. Петра Египетского.	Исповедь 8.30 Литургия 9.00
10 февр. Пт.	Прп. Леонтия исп. (1972).	Исповедь 8.30 Литургия 9.00 Акафист святителю Николаю Чудотворцу 17.00 Огласительная беседа о Таинстве Крещения 18.00
11 февр. Сб.	Прп. Андрея Рублева, иконописца (XV).	Исповедь 8.30 Литургия 9.30 Всенощное бдение 17.00
12 февр. Вс.	<u>Собор Вселенских учителей и святителей Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоуста.</u>	<u>Исповедь 8.30 Литургия 9.30</u> <u>Акафист Пресвятой Богородице 16.00</u>
13 февр. Пн.	Свт. Никиты, затворника Печерского, еп. Новгородского (1108)	Службы нет.
14 февр. Вт.	Мч. Трифона (250).	Исповедь 8.30 Литургия 9.00 Всенощное бдение 17.00
15 февр. Ср.	<u>Сретение Господа нашего Иисуса Христа.</u>	<u>Исповедь 8.30 Литургия 9.00</u> <u>Вечерня 17.00</u>
16 февр. Чт.	Прав. Симеона Богоприимца и Анны пророчицы (I)	Исповедь 8.30 Литургия 9.00
17 февр. Пт.	Прп. Кирилла Новозерского чудотворца(1532)	Утренняя 8.00 Исповедь 8.30 Литургия 9.30 Вечернее заупокойное богослужение 17.00 Огласительная беседа о Таинстве Крещения 18.00
18 февр. Сб.	<u>Вселенская Родительская суббота.</u> <u>Поминовение усопших.</u> Свт. Феодосия, архиеп. Черниговского (1696).	Исповедь 8.30 Литургия 9.00. Панихида 11.00 Всенощное бдение 17.00
19 февр. Вс.	<u>Неделя мясопустная, о Страшном суде.</u> <u>Мцц. Дорофеи, Христины, Каллисты и мч. Феофила (288-300).</u>	<u>Исповедь 8.30 Литургия 9.30</u> <u>Молебен о болящих.</u> <u>Воскресная школа для взрослых 16.00</u>
20 февр. Пн.	Новосщмч. Варлаам, ариеп. Пермский (1937). Щмчч. Александра пресвитера (1938).	Службы нет.
21 февр. Вт.	Щмчч. Симеона, Андрея, Сергия и Петра пресвитеров (1938).	Утренняя 8.00 Исповедь 8.30 Литургия 9.30
22 февр. Ср.	Щмчч. Василия пресвитера (1930).	Литургии не положено. Водоосвящение. Акафист Пресв. Богородице в честь Ее иконы «Неупиваемая Чаша» в исцелении от пьянства и наркомании 17.00
23 февр. Чт.	Мцц. дев Еннафы, Валентины и Павлы (308)	Исповедь 8.30 Литургия 9.00
24 февр. Пт.	Щмчч. Николая и Алексия пресвитеров (1938)	Литургии не положено. Акафист св. праведному Иакову Боровичскому 17.00 Огласительная беседа о Таинстве Крещения 18.00
25 февр. Сб.	<u>Иверской иконы Божией Матери.</u> Прп. Марии, и отца ее Евгения (VI).	Исповедь 8.30 Литургия 9.00 Всенощное бдение 17.00
26 февр. Вс.	<u>Прощеное воскресенье.</u> <u>Прп. Зои и Фотинии (Светланы) (V).</u> <u>Прп. Мартина (V).</u>	<u>Исповедь 8.30 Литургия 9.30</u> <u>Вечерня прощеного воскресенья 16.00</u>
27 февр. Пн.	<u>НАЧАЛО ВЕЛИКОГО ПОСТА.</u> Мчч. Памфила пресвитера. Св. равноап. Кирилла уч. Словенского	Утренняя, вечерня 9.00 Чтение Великого Покаянного канона преп. Андрея Критского 17.00
28 февр. Вт.	Ап. от 70-ти Онисима. Прп. Пафнутия и дщери его Евфросинии.	Утренняя, вечерня 9.00 Чтение Великого Покаянного канона преп. Андрея Критского 17.00

Таинство Крещения, Молебны, освящения домов и другие требы, по желанию прихожан, совершаются ежедневно.

### БОГОСЛУЖЕНИЯ В ПРИПИСНЫХ К СОБОРУ ЧАСОВНЯХ:

Каждый четверг в 11.00 в часовне во имя вмч. и целителя Пантелеимона, которая находится в в ЦРБ, совершается молебен о болящих.

Каждую среду в 12.00 ч. совершается молебен в часовне во имя прмц. Великой княгини Елизаветы в Боровичском социальном центре.

Каждое воскресенье в 14.00 ч. совершается молебен в часовне во имя прп. Варлаама Хутынского в доме-интернате мкрн. Вельгия.

3 февраля и 17 в 12.00 ч. водоосвящение в часовне преп. Нила Столобенского г. Боровичи.  
5 и 19 февраля 13.00 ч. панихида в часовне во имя св. муч. Романа у кладбища с. Лука.

### БОГОСЛУЖЕНИЯ В ПРИПИСНЫХ К СОБОРУ ХРАМАХ:

4 февраля Божественная литургия в храме св.вмч. Екатерины в усадьбе Ровное 9.30

11 февраля Божественная литургия в храме преп. Сергия Радонежского с. Сутоки-Рядок 9.30

ХРАМЪ

Свидетельство о регистрации средства массовой информации  
П/И № 7533-00124 от 26 апреля 2011 г. Газета «Храмъ»  
зарегистрирована Управлением Роскомнадзора по Новгородской области.  
Учредитель: Местная религиозная организация Прихода во имя Успения Божией Матери г. Боровичи Новгородской области, Боровичской Епархии Русской Православной церкви (Московский Патриархат)

Отпечатано в АО «Боровичская типография»,  
174411, Новгородская обл., г. Боровичи, ул. А. Кузнецова, д. 37.

12+

Главный редактор: Л.И. Мороко

Адрес редакции и издателя: 174406, Новгородская обл., г. Боровичи, ул. Парковая.  
Телефон редакции 4-25-82.

Просим вас не использовать нашу газету для хозяйственных целей.  
Сохраните её, либо подарите своим знакомым.

Выходит ежемесячно.  
Заказ № 106. Тираж 3000 экз.  
Дата выхода: 25.01.2017 г.  
Время подписания в печать:  
по графику 13.00, фактич. 13.00.  
В городе и районе распространяется бесплатно.